

Op. Bibliotecă Universităţii din Cluj Siblu  
CORV. L.  
Lapkiadó R. T.

# HÍRLAP

A timiștorontali fővárosi bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938).  
Alapította:  
Dr. VUCHETECH  
ENDRE  
és Dr. VARNAY  
ELEMÉR

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

## Fellángoltak a harcok a Dnyeszter alsó folyásánál

### Amire nincs magyarázat

Az angolszász hadvezetés szakadatlanul küldi bombázó rajait a Dunavölgye kis államainak városai fölé. București, Budapest, Szófia, Brașov-Brasov, Ploesti, Turnu-Severin, Győr és más városok polgári lakosságának soraiban széles rendeket tép a gyilkos ekrazit-eső. „Katonai célpontokról” beszélnek a tudósdalok, mintha tizezrek és százazek szörnyű tapasztalatait, a rombadöntött családi otthonokat, üszökhalmazzá változtatott köznevelődési és népjóléti intézményeket s az elpusztított értékek legnagyobbjait: a tömegével kioltott életet feledtethetné velünk bizonyos rádió-állomások farizeuskodó, a tényeket át- és kibeszélő helyzetmagyarázata. E rombolások láttán a leghiggadtabb agynak, a legtartózkodóbb léleknek is meg kell rendülnie. Erre, ami itt most történik, nincs érv és nincs magyarázat. Ez nem háború, ez nem hadviselés; ez már a vak ösztönök és szenvedélyek dühödő tombolása, csődjé mindannak, amit eddig erkölcsnek, emberségségnek, kultúrának, civilizációnak nevezünk.

Nem most először jelentkezik a mai világmérvőzés folyamán a légi hadviselés. De az első eset, amikor olyan kis országokra veti magát brutálisan az egyenlőtlén feltételekkel mitsem törődő nagyhatalmi hadigépezet, amelyekkel eddig gyakorlatilag tulajdonképpen nem is viselt háborút. Mindezt csak mellékesen említjük, mert a háboruban nincsenek érzelmi momentumok és megfontolások. A négy év óta látottak után nem is maga a tény a megdöbbentő, hanem az állítólagos hadicélok követelményeit messze túlszárnyaló kiemelkedés, semmibevevése mindenfajta emberségi és lovasági szabálynak. Hittük ugyanis, hogy a háború rémségeit némiképpen féken fogják tartani keresztényi létünk irratlan törvényei. Mert bármilyen fontosak a hadiérdekek és hadicélok, kell lennie egy határnak, ahol meg kell torpanniok a pusztítás démonainak, különben abba a sötétségbe zuhan vissza az emberség, ahonnan Krisztus tanítása emelte ki. Tudtuk, hogy az óriási küzdelemben, a minden eddiginél nagyobb tétbe menő erkölcsi harcban a küzdők nem fognak elhanyagolni semmi olyast, ami a döntős kiejárásiában számításba jöhet, de arra nem gondolhattunk, hogy a kétezer éves kereszténység erkölcsi hatása is megrendülhet benne. Nem tudtuk elképzelni, hogy védtelen gyermekek, azok, édesanyák, fegyvertelenek milliói, akiknek eszükbe sem juthat a támadás, „katonai célpontok”-ká válnak, tehát megsemmisítésükre kell törni. Új machiavellizmus történt,

amelynek a Biblia egy pillanatra sem jut többé eszébe. Miként magyarázza meg az angolszász hadvezetés az árthatlan gyermekek szétszaggatására leosztott játékszereket, rongybabák, karacsonya-díszek alkalmazását? Mit hozhat fel menőségére, hogy robbanó szentképeket dobát le repülőgépeiről jambor keresztény nép halálos veszedelmére vagy megsemmisítésére? Milyen érv állhat meg azoknak az intézményeknek a megsemmisítésével szemben, amelyeket a Dunavölgye kis országában, a történelemnek ebben a számtalanszor felült, felégett, nyugtot alig lelő vihararkában hosszú évtizedek, sőt évszázadok keserves küzdelem, gyátranyves véréteket igénylő erőfeszítése hozott létre. Mirőlünk ezek az intézmények anyagi valóságukon túl életünk szerves alkotórészt jelentettek s annál inkább hozzánk, multunkhoz és jelenünkhöz nőttek, minél nagyobb egyéni vagy népi áldozat segédkezett születésüknél.

Szédülj falak láttán tudatosodni kezd bennünk egy másik veszteség is: annak az eszményeknek a megsemmisülése, amelyet nemzedékeken át a nyugati világról alkotunk. A szárnyaló szellem ereje és a gazdasági élet ezernyi hasznos szála építette, fűzte egybe bennünk ezt az eszményképet. Szétrombolásig aligha érdekli ma a nyugati ellenlábort. De egyszer majd eljön a béke s akkor megsemmisül az olyan mellékes számokra, mint fagnak vélekedni róluk Európának itt élő embermilliói. A lovagias ellenfél mindig becsülést érdemel. Ma azonban az elszennvedett rémségek után más, egészen más érzés ver gyökeret itt a szívekben.

Eltemetjük halottainkat, meg az élet nem állhat meg, s talán megadja nekünk a Mindenható kegyelme, hogy újból felépíthessük otthonainkat és intézményeinket is. Am e bombázások emléke az egyetlen lesz, amelynek szörnyű embertelenségét nem kenderítheti el az idő, nemzedékek sorának létkében marad majd meg, hozzá nem férközhettek az expialás szemfogaó szolgái. Vannak vétek, melyeket csak az Isten bocsáthat meg, ember soka.

— Te akartad, Georges Dandin! — mondhatják Molliére-re.

Igen, egy eszménnyel szegényebbek leszünk, de másrészt gazdagabbak a felismerés által, hogy az itt élő népeknek önmagukban, az együttes szenvedés lélektalálkozásában, sorsközösségünk parancsának követésében kell keresniük megváltásukat, boldogulásukat vagy csak egészen egyszerűen: életüket.

### A POLITIKAI ARCVONAL Mussolini visszaérkezett kormányának székhelyére

Milánó. (Tp.) Mussolini kedden reggel visszaérkezett a német vezéri főhadiszálláson teit látogatásáról a fasiszta köztársasági kormány székhelyére és még a délelőtti órákban munkához látott. Akik a Duce megérkezésekor látták, frissnek és jókedvűnek találták. Mussolini kíséretének tagjai a legnagyobb mértékben meglepedettek a Hitlerrel folytatott tárgyalások eredményével. Megérkezése után Mussolini fogadta kormányának tagjait.

Az olasz közvélemény és az illetékes politikai tényezők is meglepedettek Hitler és Mussolini legutóbbi tárgyalásának az eredményével és megállapítható, hogy lendület és bizakodás észlelhető mind az olasz politika, mind pedig az általános háború helyzet megítélésében. A vezéri főhadiszálláson folyó tárgyalások lényegét abban látják, hogy Olaszország most már ismét nagyobb mértékben veszi ki részét a háborúból és újból egyenrangú tényezője a tengelynek. A közvélemény úgy ítéli meg a helyzetet, hogy német részről elismerik Olaszország talpraállását és megerősödését.

#### MIRŐL TARGYALT EDEN?

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: A Wilhelmstrassen az újságrólunk arra a kérdésre, hogy mit csinált Eden brit külügyminiszter a múlt héten, azt válaszolták, hogy Eden lemondását a jelek szerint elhalasztották, mert — annak ellenére, hogy Angliában sokaknak nem rokonszenves a jeleni külügyminiszter alakja — továbbra is vannak olyan emberek, akik azt hiszik, hogy Eden a hivatott arra a tisztségre, amelyet most betölt.

Semleges megfigyelők azon a véleményen vannak, hogy Eden külföldön járt; külföldi tartózkodása a második arcvonallal áll összefüggésben. Egyesek szerint Eden fontos megbeszéléseket folytatott a szövetségesek háborús céljairól. Tekintettel arra, hogy a háború csúspontjához közeledik, nagyon időszertív vált az érdeklődésük kifejezése, illetve azok felosztásának kérdése a szövetségesek között.

#### LEHETSÉGESNEK TARTJAK

#### EDEN MOSZKVAI LÁTOGATÁSÁT

Berlin. (NST). A Nemzetközi Sajótudósító közli: A Wilhelmstrasse szövöjének kijelentése szerint Eden angol külügyminiszter moszkvai utazása lehetséges. Hivatalosan az angol külügyminiszter szabadságra ment ugyan, de kétségtelen, hogy a második arcvonal megteremtése előtt még egész sor dolgot kellene tisztázni. A szövetségesek között fennálló félreértések és surlódások lehetségessé teszik, hogy Eden külügyminiszter Moszkvába utazik.

#### STETTINIUS NEM MEGY

#### MOSZKVA

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: Washingtonból származó értesülés szerint H. H. amerikai külügyminiszter kijelentette, hogy Londonban tartózkodó helyettese, Stettinius nem megy Moszkvába.

#### UJABB ANGOL KATONAI KÜLDÖTTÉSGÉG ÉRKEZETT ANGIARABÁ

Ankara (Ep). A néhány hét előtt megszakadt török-angol katonai megbeszélések folytatása érdekében angol katonai

### A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

București. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság az április 25-i hadműveletekről a következőképpen közli:

A légi erő és harcikocsi támogatásával a szebasztolai hídfő ellen irányított hatalmas szovjet támadásokat visszaverték, 27 szovjet harcikocsi megsemmisítették. A Dnyeszter alsó folyásánál, hatalmas tüzési előkészítés után, széles arcvonalon támadásra indult a Szovjet. Támadásait itt s roham-repülő támogatják. Tighinától délre és Dubosarától délre elkeserített harcok vannak folyományban. Közép-Besszarábiában nem történt semmi fontos jelenteni való. Iasiól északra nyugatra az ellenség néhány akcióját kiindulási pontjára vetették vissza. A román német légi erő tegnap 10 ellenséges repülőgépet elpusztított és az ellenséges arcvonal mögött több hadi anyagot megsemmisített.

### JELENTÉSEINK A HARCTEREKRŐL

#### Meglepetésszerű német-román előretörés Iasiól északnyugatra

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás jelentése április 26-án, szerdán: A keleti harctéren Szebasztopol körzetében a szovjet csapatok kedden, az utóbbi napok alatt elszenvedett súlyos veszteségeire való tekintettel, helyi jellegű támadásokra szorítottak, amelyeket visszautasítottak.

A Dnyeszter alsó folyásánál a bolsevisták széles fronton támadásra indultak. Csapatunk súlyos harcokban, a légi fegyverem kötelekeinek eredményes támogatása mellett, teljes elhárító sikert értek el. Helyi betöréseket felfogtak, vagy lendületellen támadásokkal megfeszítették. Az oroszok nagyszámú páncélost vesztek. E harcokban a brandenburgi 237. gyalogsági hadosztály Mauchenheim báró altábornagy vezetése alatt különösen kitűntette magát.

Iasiól északnyugatra német és román csapatok meglepetésszerűen előretörték a szovjet erőknek súlyos veszteségeket okoztak emberben, valamint hadianyagban. A bolsevisták 22 páncélost, 70 löveget és 800-nál több hadifoglyot vesztek.

A Kárpátok és a Dnyeszter felső folyása között magyar csapatok visszaverték a szovjet ellentámadásokat.

Lucktól délnyugatra és északnyugatra saját támadó vállalkozások területnyereséget eredményeztek.

Olaszországban a nettunoi hídfőnél az ellenség előretöréseit visszaverték és neki véres veszteségeket okoztak. Az olaszországi déli arcvonalon az egyik gyalogsági hadosztály szakaszán március 1-től április 24-ig 30 ellenséges páncélost, több löveget és nagyszámú kiserődöt romboltak szét a rohamcsapatok.

A felsőolaszországi területen német és olasz vadászrepülő 13 ellenséges repülőgépet lőttek le, ezek többsége négymotoros bombázó volt.

Könnyű német tengerészeti harci erők Korzika szigetén jó eredménnyel támadták Bastiat.

Az északnorvégiai partok előtt egy német hajókaraván biztosító járművei, Bodó tengerrészen 3 támadó ellenséges repülőgépet lelőttek.

A megszállott nyugati területek fölött tegnap 16 angol-amerikai repülőgépet megsemmisítettek.

Az elmúlt éjszaka ellenséges zavaró repülőgépek nyugati Németország helységeire dobta bombákat.

Nehéz német harci repülő-kötelekek tegnap éjjel Anglia délkeleti partvidékének kikötőiben jó eredménnyel hajógyűlékezőseket támadtak meg.

#### HUBE VEZÉREZREDES HALÁLA

Berlin. (DNB). Hube Hans vezérezredes egy német páncélos hadsereg főparancsnoka, aki 21-én repülőszerekesétség alkalmával életét vesztette. Hitler vezér és kancellár a vezérezredessé előlépet és kiváló bátorságát a vaskereszt lovagi keréjéhez a kardokkal és gyémántokkal ékesített tölgyfalombbal kitüntetett Hube halála alkalmával napiparancsot adott ki. Hube vezérezredes a német nemzet halottjaként temették el tegnap Berlinben.

bizottság érkezett e hét elején Ankarába. A megbeszélések, a kormányhoz közeli körökből eredő hírek szerint rövidesen ismét megkezdődnek. Közlik továbbá azt is, hogy az angol-amerikai szállítások ismét megindultak, többek között autókerekeket és gépkocsikat szállítottak tovább, amelyeket eddig Szíriában visszatartottak.

**A TÖRÖK KÖVET UTBAN  
BUCURESTI FELE**

Bucuresti. (Rador). — Törökország bucaresti követe, aki szabadságon hazájában tartózkodott, utban van Bucuresti felé, hogy átvegye ismét állomáshelyét.

**SÜNDERMANN BUCURESTI BENESEN**

Bucuresti. (Rador). Sündermann dr. helyettes német bírói titkár, aki Bucuresti szökevényéből jött tegnap Bucurestibe érkezett. Tiszteletére a román és a külföldi sajtó képviselői összejövetelt rendeztek. Sündermann ez alkalommal előadást tartott és arról beszélt, mi a szerepe a sajtónak az európai földrész védelmi harcában.

**SZLOVÁK TILTAKOZÁS  
BENES POLITIKÁJA ELLEN**

Bucuresti. A Timpul című román lap pozsonyi jelentésre hivatkozva a következőket közli:

A szlovák sajtó kiemeli azokat a semleges, főleg svéd forrásból származó híreket, amelyek szerint Londonban szlovák nemzeti bizottság alakult. A bizottság terjedelmes emlékiratot nyújtott át az angol kormánynak s abban főleg az ellen a tény ellen tiltakozik, hogy Benes a szlovák nép érdekeinek képviselőjévéolja fel magát. A szlovák emlékirat rámutat arra, hogy éppen Benes terhelte a legnagyobb bűn azért a politikáért, amelyet az egykori cseh-szlovák köztársasági kormány a szlovák néppel szemben folytatott.

**SZOVJET LAP A SEMLEGESÉSEK ELLEN**

Stockholm. (Tp). „A háború és a munkásosztály” című moszkvai újság legutóbbi számában támadást intézett azon semleges államok ellen, melyek politikájukkal hozzájárulnak a háború tartamának meghosszabbításához. Nem lehet tovább tűrni, — mondja a szovjet lap — hogy a semleges országok a szövetségesektől életfontosságú javakat kapjanak, ugyanakkor azonban nem érzik magukat arra kötelezve, hogy Németországgal való szerződéseiket megszüntessék. A lap különösen támadja szellemben foglalkozik Spanyolország és Svédország esetével, amelyeknek magatartását a szovjetországi kormány „soha nem fogja elfelejteni”.

**BOMBÁT DOBTAK  
TÖRÖK TERÜLETRE**

Ankara. (Ep). Az anatóliai hírvégnyelvények jelentése szerint április 17-én a Bosporusz feletti tengeri kijárat fölött idegen repülőgépek szállítottak el, amelynek nemzetiségét nem sikerült megállapítani. A repülőgép a tengerszoros ázsiai partjára robban és gyújtóbombákat dobott. A bombák tüzet okoztak.

**ÖSSZETÜZÉSEK SZOVJETOROSZ  
TISZTEKEL**

Ankara. (Ep). Jelentések érkeztek szovjetországi tisztviselőknek az iráni lakosságával való összetűzéséről. A Tebriz város melletti levő egyik uton történt súlyos összetűzés következtében több száz letartóztatásra került sor. A rendőrség; intézkedéseket megszigorították és este 7 órától reggel 6 óráig az emberek nem hagyhatják el lakásukat.

**Legujabb**

**Hube vezérérezdes halála**

Párizs. (OFI). Pétain tábornagy, francia államfő, tegnap Vichyből Párizsba érkezett és a Notre Dame székesegyházban ünnepi misén vett részt, amelyet a legutóbbi bombatámadások áldozatait mutattak be. Ez volt az első látogatás, amelyet Pétain, mint államfő, Franciaország régi fővárosában tett. A székesegyház előtt felsorakozott a köztársasági őrség régi egyenruhájában. A székesegyház kapujában a párizsi bíboros érsek és Laval miniszterelnök a kormány tagjai val fogadta az államfőt. Az ünnepi mise után Pétain látogatást tett a párizsi városházán.

Iromunkatársak:  
CSAKANY BELA dr.  
TAKÁTS LAJOS dr.

**A Déli Hirlap gazdasági és jogi figyelője**

**58**

„A helyzet megkívánja intézkedés” az elnevezése Antonescu Ion tábornagy - államvezető ama rendelkezésének, amely valamennyi állami intézménynél az ki köteles rendbehozni. A minisztérium közleménye — amelyről egyébként beszámoltunk — utal a polgári törvénykönyv 1448. szakaszára. E szakasz szerint a lakó nem köteles lakásában javítást végezteni, anyagi, karbantartási és személyi kiadásoknak 30 százaléki terjedő esőlkentését ajánlja, illetve ilyen arányú takarékoskodást szab meg. A takarékoskodási intézkedés a jelenlegi fizetések összegét nem érinti — hangsúlyozza az államvezető rendelkezése (Universul, 1941 IV. 23., 110. szám).

Ugyancsak takarékosági rendszabálynak tekinthető a katonai és polgári ellátási államtitkárság már ismertett határozata. E szerint április 21-től kezdve a bubából ismét csak egyfajta liszt — 87 százalékos kiőrrel — állítható elő. Fehér lisztet sem a kereskedelmi, sem a paraszthalmok nem örölhetnek. Egyfajta liszt levén kényeret is csak egyfajta süthetnek a pékek. Zsemlye és perec egységes lisztből készül. A zsemlye eladása jegyre történik. A malomokban és liszterakókban található fehér lisztet az államtitkárság zárta. A készlet nagyságáról az érdekelteknek a megyei gazdasági hivatalnak bejelentést kellett tenniük. (M. O. 1944 IV. 20., 1577. számú rendelet). E rendelkezéssel egyidőben az országos ár- kormánybizottság szabályozta egységes és fehér liszt, az egységes kenyér és a péksütemény árát. Az árak Bucurestire érvényesek, vidéken a fővárosi árak szem előtt tartása mellett, az előjáróság saját hatáskörében állapítja meg az árakat. Az egységes kenyér 29 lej, a zsemlye 4 lej darabonként, a buzdara (griz) 65 lej kilogrammonként (M. O. 1944 IV. 20., 407. számú rendelet).

Élelmiszer-korlátozó jellege van az 1943 november 15-én szabadba tett cukor újból való adagolásának. A rendelkezés értelmében — amely szintén április 21-én lépett hatályba — a városi lakosság, az elköltöztetett személyek és köztisztviselők részére a fejadag 1 kilogramm és 20 dekagramm havonta, a falusi lakosság 20 dekagrammot kap (Universul, 1944 IV. 22., 109. sz.).

A nemzetgazdasági minisztérium megállapította azt a mennyiséget, amelyet az ideai gyapjuyírásból a juh-tulajdonosoknak be kell szolgáltatniuk. A mennyiség azonos a tavalyival. (Universul, 1944 IV. 23., 110. szám).

A rizvetésre a zárolt belföldi hántolatlan rizsből az ellátási államtitkárság az illetékes mezőgazdasági kamara igazolása után a megfelelő mennyiséget felszabadította a zárolás alól. A termelői szükségletére még külön 10 kilogramm hántolatlan rizs mentesül a zárolás alól. (Argus, 1944 IV. 21., 9283. szám).

Az országos ár-kormánybizottság a sör árát kicsinyben, nem az eladási helyiségekben való fogyasztás mellett így szabta meg: 6,5 deciliteres üvegben 42 lej, 5 deciliteres üvegben 35 lej, 4,5 deciliteres üvegben 32 lej, 3 deciliteres üvegben 24 lej; az eladási helyiségekben való fogyasztás esetében az ár 49 lej, 40 lej, 37 lej, illetve 26 lej, korsó (halba) 36 lej, pohár (tap) 25 lej. Azokban a helyiségekben ahol nem működik sörgyár, az előjáróság állapítja meg az árakat. A korsó ára azonban a 44 lej, a pohár pedig a 30 lej nem haladhatja meg (M. O. 1944 IV. 21., 406. számú rendelet).

Új árát léptetett életbe az ár-kormánybizottság az egységes mintájú belföldi gyapjuszövetre is. A falusiak és munkások részére való posztó kiesésben 3797 lej, telikabát-szövet 5629 lej, iskolai növendékek számára szürke vagy tengerkék színű ruhaszövet 4179 lej, Shealand-szövet 3535 lej, férfikabát-szövet 6939 lej, női ruhaszövet 1014 lej, női kabát-szövet 3512 lej méterenként, takaró 6574 lej darabja. (u. j.)

**Április 30-án lejár az adófellegbuzések határideje**

Az április 1-i hivatalos lapban megjelent pénzügyi törvények közül a 200. számú rendelet törvény az 1944—45. pénzügyi évre átvittelezte az ipari és kereskedelmi vállalatok, valamint a szabadfoglalkozások után az 1943—44. évre megállapított adóköteles jövedelmeket és adókat, 20 százalékos emeléssel. A törvény 4. szakasza azonban ennek az adóátvitelnek bizonyos rugalmasságot ad oly értelemben, hogy az adózó számára biztosítja a fellebbezés jogát. A fellebbezéseket április 30-ig kell benyújtani. Mivel ez a nap vasárnapra esik, minden adózó helyesen cselekszik, ha legkésőbb szombaton, 29-én benyújtja a fellebbezését. Nincs kizárva ugyan, hogy a pénzügyigazgató-ságok éppen a fellebbezési határidő utolsó napjára való tekintettel vasárnap is hivatalos órákat fognak tartani, erre azonban biztosan számítani egyelőre nem lehet.

A benyújtandó fellebbezéseknek alakja és tartalmi szempontból meg kell fele-

niük a pénzügyi eljárási törvény rendelkezéseinek.

A fellebbezésnek a fellebbezési bizottságok csak akkor adnak helyet, ha az adózó bebizonyítja, hogy az elmúlt évben, tehát 1943—44-ben legalább egy negyedrészrel kevesebb jövedelme volt mint a folyó évre átvitt adóköteles jövedelem. A kereskedelmi és ipari vállalatok ezt csakj pontosan és a valóságnak megfelelően vezetett könyveikkel bizonyíthatják. A leszállítás csak az 1944—45. pénzügyi évre érvényes.

Az 1944 január 1. óta életbeléptetett és a kereskedelmi és ipari vállalatok aktívájának ujjaértékelése utján történt tőkeemelésekre vonatkozó törvényes intézkedéseket ezeknek a fellebbezéseknek az elintézésénél nem veszik majd figyelembe.

Az 1943—44. évi adóköteles jövedelmek és adók átvittelezése természetesen nem jelenti az esetleges lejárt adókedvezmények meghosszabbítását. Ezek esetében az 1944—45. évre új kivetés lesz.

**Fontos adóügyi rendelkezések**

Bucurestiből érkezett megbízható magánértesülés szerint — tekintettel arra, hogy hivatalos értesítés semmilyen alakban vidéki pénzügyi szervhez nem érkezett — közöljük olvasóinkkal:

A számlabélyeg-illetékek nagyságát 1 százalékról 1 és fél százalékra emelte egy rendelet törvény.

Az 5 százalékos rendkívüli nemzervelemli illeték is emelkedett, 6 százalék lett.

A forgalmi és fényüzési adó egyes kulcsait lényegesen fel-emelték. Így a többi között a 12 százalékos kulcs 20 százalékra változott.

A bélyegilletékek általában kétszeresére emelkedtek.

Több adóügyi kedvezmény megszűnt.

A bélyegilletékek emelése valószínűleg a hivatalos lapban való megjelenés napjától, az egyenes adóügyi intézkedések visszamenőleg április 1-től érvényesek.

**Az új pénzügyi törvények**

**Az egyenesadó módosítása**

(Befejező közlemény)

Az adótörvény 33. szakaszának 5. pontja tudvalevőleg meghatározza a vállalatok üzemi épületeinek, ingatlan és ingó felszerelésének s ingó javainak legmagasabb évi törlesztési kulcsát, amelyek erejéig e törlesztés a nyers jövedelemből levonási tétel lehet.

Ezek a kulcsok különleges vállalatoknál — s itt a törvényben rögzített szöveg értelmében külön nevezni meg a szállodákat és a fűrődöket — a pénzügyminisztérium által felelhetők a központi pénzügyi bizottság által előírandó módosítók szerint. Ehhez azonban a nemzetgazdasági minisztérium mellett működő ipari bizottság véleményezése szükséges

A törlesztések adómentességének szakaszához egy újabb bekezdést fűztek, amely a kereskedelmi és ipari cégek igen nagy részét érdekli. Nevezetesen a légvédelmi berendezések beruházása három év alatt írható le.

Ez a rendelkezés a gyakorlatban annyit jelent, hogy a légvédelmi berendezésekre fordított összegek harmadrésze három éven át adómentes jétel gyanánt szerepelhet az adókvetésnél, feltéve hogy ezen a címen zárlatkor a mérleg terhétételei közé „légvédelmi berendezés beruházásának törlesztési alapja” címen elkönyvelték. (:)

**A személyzeti kimutatások kiállításra**

Múlt heti Figyelőnkben közöltük, hogy a tíznél nagyobb létszámú személyzettel bíró vállalatok által április 30-ig benyújtandó személyzeti kimutatások alján fel kell sorolni az 1943 április 1. és 1944 március 31. között elbocsátott személyzetet ugyancsak foglalkoztatási csoportokba osztva.

A vonatkozó intézkedés — mely a fővárosi napilapokban közlemény formájában jelent meg — kijemeli, hogy az említett munkaiügyi év folyamán elbocsátott képesítetlen munkásoknál, ha számuk a huszat meghaladja, nem szükséges a név szerint való meg-

nevezés, hanem csak a szám szerinti felsorolás. Az elbocsátott képesített személyzet és a 20-nál kevesebb képesített személyzet azonban névszerint említendő meg.



APRILIS 30:

A vállalatok személyzetéről készített kimutatás 5 példányban való benyújtása az illetékes kereskedelmi és iparkamaránál. Törkölypálinkát nem és direkttermő szőlőből eddig a napig készíthetnek a termelők.

1, 2, 5, 20 és 100 lejes papírpénzek beállításának végső határideje.

Az 1939 március 15. óta a román hadsereg egységei által kiállított rekvirálási kártyáknak visszacsatolási kölcsönkötvény formájában való felszámolására a bónókat eddig a napig kell benyújtani az illetékes acóhivatalban. (:)

**Kécczezen — mi felelünk**

N. E. TURDA-TORDA. Gyermekpótlék fizetésére bármely magánintézmény — az ön által megjelölt intézmény is — köteles. (:)

O. Gy. Timişoara-Temesvár. A kereskedő nem köteles vevőjének a vásárolt áru utáni beszerzési számlát megmutatni. (:)

# HIREK

Napkelte: 4.50 ó.  
Napny.: 19.07 ó.  
Holdkelte: 9.06 ó.  
Holdny.: 0.07 ó.

Apr. 28. péntek  
Róm, kat.: Pál  
Protest.: Valeria  
Ordod.: Jázon

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78.  
Kiadóhivatal: I. Piata Brătianu 3, távbeszélő 28-10.

Előfizetés: ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza, még abban az esetben sem, ha erre külön megkérnek.

Aradon előfizetések, felszólamlások Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4. szám alatt, Reclama irodában. Távbeszélő 17-11.

Antonescu Ion tábornagy-államvezető napiparancsban tüntetett ki egy hős tonát. (București). Antonescu Ion tábornagy-államvezető a következő napiparancsot adta ki: A keresi hidfőnél a Vasile közlegény a 6-ik hegyi-éjszaka-zászlóaljából, legendás hőstettet értett végre. Goina haláltáncba vezető bársággal egy szovjet csoport támadását szaverte s másnap reggel gépfegyver mellett holtan találták. Körülötte szovjet katona holttestét találták. E tonák támadását Goina állította meg. Véletlenül áldozatos szelleméért és bárságáért az államvezető napiparancsa a Vasilet az egész nemzet előtt egdicserte. (Rador).

**A DELI HIRLAP LEGKÖZELBBI SZÁMA** a papirellátás jelenlegi helyzetére való tekintettel szombaton reggel rendez időben jelenik meg.

— **Református istentisztelet a Kardos-telegen**, Április 30-án, vasárnap, délután 6 órakor a Kardos-telegen övezgy Tóth István házában református istentiszteletet tart Nits István fratellai-ujkissai lelkes.

— **Brasovban-Brassóban ideiglenesen szünetel az igazságszolgáltatás.** (Saj. tud.) A hivatalos lapban megjelent rendelkezés értelmében a brasov-brassói előtábla, törvényszék és járásbírószék működését 20 napra felfüggesztették. Az intézkedés oka az, hogy a városnak illenséges repülőik által történt bombázások az igazságügyi palota is megérint. Az ügyészség és a vizsgálóbírói rodák azonban tovább működnek.

— **Ellátott a villamos egy tisztviselőt**, Timișoara-Temesvárott szerán délelőtt a Bratianu-téren a villamos elütötte Comljan Simeon 39 éves belinti-belencei tisztviselőt, Comljan eltörte balkarját. A Gyár-vasrosban a 6. számú villamosvonalon egyik kocsjára elütötte Siret Francisc Kunz-telepi lakost, aki több sérülést szenvedett.

— **Kézrekerült betörők.** (Saj. tud.) A Tarnava Mica-Kisküküllő megyei Mescuta-Mesen községben betörtek Rusu Romulus gazdálkodó házába és onnan ruhaneműt és különböző háztartási holmit vittek el. Ugyanazon éjjel alkuleskal behatoltak Anghel Ieronim kereskedő üzletébe és a felgött kézi pénztárból 3400 lej készpénzt, ezenkívül cukrot, nagymennyiségű dohányt és cigarettát vittek magukkal. A csendőrség megindította a nyomozást és a tetteseket Stroescu Stefan és Ruscian Dionisie személyében kézrekerítette. Vallásuk során beismerték, hogy mindkét betörést ők követték el.

**Leselkedő halál van a fel nem robbant bombában.** Őrizkedjünk tőle, kerüljük el!

— **Életfogytiglani kényszermunkára ítélt aradi munkaszolgálatos.** (Saj. tud.) Az aradi rendőrség letartóztatta és büntetése kitöltése végett átadta az ügyészségnek Koch Rudolf aradi lakost, akit a ploesti hadbírószak életfogytiglani kényszermunkára ítélt, mert megszökött a zsidó munkaszolgálatosok egyik táborából.

— **Külföldi cigarettapapírral kereskedett.** (Saj. tud.) Resita-Resicabányán igazoltattak egy férfit, aki titokban cigarettapapírt arusított. Kiderült, hogy az illető Gurgiuman Teodor, aki Timișoara-Temesvárott a Garii-utca 14. szám alatt lakik. Kétszáz csomag külföldi cigarettapapírost találtak nála, melyet meg nem engedett uton szerzett. Gurgiuman 10.000 lej pénzbírsággal büntették. Minthogy az összeget azonnal kifizette, szabadlábra helyezték, a cigarettapapírt elkobozták.

— **Betörés egy textilüzletben.** Timișoara-Temesvárott Kiss Lujza, General Dragalina-téri üzletébe ismeretlen tettesek éjnek idején betörték. A betörők 300.000 lej értékű textilárut vittek magukkal.

— **Elsőtétítés ideje alatt betöréseket követett el.** A timișoara-temesvári rendőrség elfogott egy Groza Solomon nevű monegaszai-menyhazai illetőségű fiatal embert, aki az aradi-nagyenyedi fegyverházból megszökött. Groza február hónapban az elsőtétítés idején elkövetett büntény miatt 6 évi kényszermunkára ítélték. A fegyverházból április 5-én szökött meg s az a Timișoara-Temesvárott Miru Paulina és Schwarz Péter lakásába tört be és 5500 lejt, valamint élelmiszereket lopott. Mindkét betörést ugyan csak elsőtétítés idejében követte el.

— **Rádióilletékek sürgős befizetése.** Az 1944. április-júniusi évnegyedre esedékes rádióelőfizéseket április 30-ig mindenhol a postahivatalokban kell kiegyenlíteni. Ezen határidőn túl az előfizetésen kívül 30 százalékos többletet kell fizetni.

— **Felvételi vizsgák az albajulij-gyulafehérvári Mailáth-liceumban.** Az albajulij-gyulafehérvári Mailáth-liceum igazgatósága közli az érdekeltekkel, hogy az első osztályba a felvételi vizsgát május 4-én, az ötödik osztályba pedig május 6-án tartják.

— **Brasov-Brassóban csak légi riadókor szólalhatnak meg a harangok.** (Saj. tud.) Hatósági rendelkezés értelmében Brasov-Brassó város területén a harangok további intézkedésig csak a légi riadó kezdetének és végének jelzésekor szólalhatnak meg.

— **Felvételi vizsgák a timișoara-temesvári magyar főgimnáziumban.** A timișoara-temesvári római katolikus magyar tantervű főgimnázium első osztályába beiratkozni szándékozó tanulók felvételi vizsgája május 3-án, szerdán, reggel nyolc órakor lesz. Vizsgára jelentkezni lehet naponta délelőtt 10—12-ig a piaristák épületében levő igazgatói irodában. Vidéken lakó tanulók a vizsga napján reggel nyolc óra is jelentkezhetnek. A jelentkezésnél a következő okmányokat kell benyújtani: az elemi iskola IV. osztályának elvégzését igazoló bizonyítvány, születési anyakönyvi kivonat, keresztlevel, az atya állampolgársági bizonyítvány, újraoltási bizonyítvány, valamint négy darab fénykép. Nem magyar családnévű tanulók atyja két tanu jelenlétében nyilatkozatot állít ki, hogy fia magyar anyanyelvű. A fontos iratok nem eredetiben, hanem hiteles másolatban nyújthatók be.

— **Utlevélek törvénytelen kiállításával vádolt aradi főtisztviselő.** (Saj. tud.) Az aradi rendőrség az aradi ítélőtábla határozata értelmében letartóztatta és átadta az ügyészségnek Popcan Lazart, az aradi prefektúra utlevél-osztályának volt vezetőjét, akit azzal vádolnak, hogy 52 törvénytelen utlevélet állított ki és adott ki különböző pénzüsszegekért. Popcan már egy évvel ezelőtti felfüggesztették állásától.

(\*) **Házassági évforduló.** Schön István és neje, születési nevén Hajduška Rozália, Timișoara, e hó 27-én tartja 25-ik házassági évfordulóját.

— **Életunt brasovi-brassói asszony.** (Saj. tud.) Kupor Klára 50 éves brasovi-brassói asszony a lakásán felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, már holt volt. Az asszony régóta betegeskedett és valszínűleg ezért követte el az öngyilkosságot.

— **Az osztályorszájáték ötödik osztályának kilencediknap huzása.** (București). Az osztályorszájáték ötödik osztályának kilencediknap huzásán a következő számok nyerték nagyobb összegeket: 400.000 lej: 77.790; 200.000 lej: 46.692; 77: 100.000 lej: 41.066; 7726; 65.647; 80.000 lej: 23.259; 4249; 21.397; 60.000 lej: 46.427; 27.386; 10.543; 40.585; 50.000 lej: 66.238; 21.039; 50.695; 45.872; 40.000 lej: 2701; 71.960; 71.403; 47.541; 61.382; 48.117; 30.000 lej: 33.047; 43.660; 22.088; 71.828; 75.590; 12.894; 78.287; 15.877; 44; 71.721; 64.691; 79.955; 21.992. A felsoroltakon kívül még több sorsjegyet huztak ki egyenként 20.000 lej, 16.000 lej, 12.000 lej és 10.000 lej nyereleményrel. A huzás tovább folyik. Számhibákra felelősséget nem vállalunk.

— **UJ HADIKÖLCSÖNT BOCSÁT KI AZ ÁLLAM.** (București). A kormányt belföldi kölesönök kibocsátására feljogosító rendeltörvény életbeléptetésével egyidejűleg a kormány — mint a Rador jelenti — meleghangú felhívással fordul az ország népéhez, kérve, hogy mindenki anyagi eszközével járuljon hozzá a nemzetvédelem költségeihez. A közlemény hangsúlyozza, hogy bárki bármilyen anyagi jelleget hozhat. Bizonyos legalacsonyabb összeget azonban megszabtak. Ez az 1943—44. évi jövedelemmel és a fizetett egyenes adóval arányos. Az alkalmazottak 1944 május havi fizetésük után megállapított összeget jegyzik. Ezt az összeget május 1-én és június 1-én két részletben vonja le tőlük a munkaadó. Aki május 15-ig az egész összeget kiegyenlíti, 10 százalékos kedvezményben részesül. Aki a határidőre nem fizeti ki az esedékes összeget, attól ezt a pénzügyi perrendtartás szerint hajtják be.

— **Segélyt kapnak a bombasújtotta köztisztviselők.** (București). Antonescu Ion tábornagy-államvezető rendelkezése értelmében a bombasújtotta köztisztviselők megfelelő összegű segélyt kapnak. Ha a légitámadás során a köztisztviselő életét veszti, családját a köztisztviselői statutumban megállapított temetkezési segélyt még kéthavi fizetést és az elhunyt hivatali főnöke részéről megszabott külön összeget kap. Ha a köztisztviselő családtagja esik a bombázás áldozatául, a segély egyhavi nyers fizetés. A temetkezési segélyt az illető köztisztviselő szüleinek elhunytja esetén is kapja, ha igazolja, hogy szüleit ő tartotta el. Amennyiben a bombatámadás a lakást pusztította el, a kiutalandó segély nagysága egy és négy hónapi fizetés között váltakozhatik. A segély összegét hivatalos becsülés nyomán szabják meg. Az összeget a pénzügyminisztérium azonnal kifizeti. (Rador).

— **Nagy betörés Brasov-Brassóban.** (Saj. tud.) Began Ilie brasovi-brassói divatüzletébe ismeretlen tettesek betörték és onnan nagymennyiségű árut vittek el. A kár 200.000 lej.

(\*) **Ézstlakodalm.** Luckhaup Ádám (a Bancara főcégvezetője) és neje, Arad, ma tartja házassága 25 éves évfordulóját.

— **Mozik műsora.** Április 27. csütörtök: A rad: Aro: „Égyedül a nagyvilágban”, Capitol: „Szerelmi keringő”, Corso: „A fehér álom”, Forum: „Utazás akadályokkal”, Royal: „Leláncolt szenvedély”, Urania: „Félszgek iskolája”. — Timișoara-Temesvár: Apollo: „Láz”, Aro: „Éjjelkor találkoznak”, Capitol: „Az Au bonheur des Dames áruház”, Corso: „Az emeleti kalandornő”, Thalia: „Nápoly, a csókó város”.

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Április 27. csütörtök: A rad: Niedermayer (szerb-palota), Nistor (Regele Ferdinand-ut 22). — Timișoara-Temesvár: Belváros: Salvator (Regele Ferdinand-ut 5), Gyár-vasros: Marinescu (Joffre-utca 4); Erzsébet-vasros: Cristea (Lahovary-tér 1); József-vasros: Csillag (Dragalina-tér 9). — Április 28. péntek: A rad: Janka (Regele Ferdinand-ut 25); Butta (Avram Iancu-tér 12). — Timișoara-Temesvár: Belváros: Götz (Bratianu-tér és Lonovics-utca sarok); Gyár-vasros: Maszalis (Badea Cartan-tér 3); Hírszótársaság és József-vasros: Keffer (Carol-ut 27). — Mindkét napon Timișoara-Temesvár: Mehala: Corvin (Cloșca-utca 18). — Fratellai-Ujkissoda: Panajoth. — Freidorf: Szabófalvi: Bonomi.

## Rendeletek, intézkedések

### AZ ARADI LÉGVÉDELMI PARANCSSÁG NOKSÁG KÖZLEMÉNYE

Az aradi légvédelmi parancsnokság tudatja az alábbiakat: Ismételten figyelmeztetik a háztulajdonosokat, hogy kertjükben és beültetlen telkükön minden kártérítési igény támasztása nélkül engedélyt kell adniok a légvédelmi óvóhelyek készítésére, mert ellenkező esetben hadbírószak elé kerülnek. Az épületek padlásairól a deszkából és általában fából készült elvasztó kerítéseket azonnal el kell bontani és eltávolítani. Minden házban száraz homokot kell készletben tartani: és lapátokat, hogy a keletkező tüzet hamar el lehessen oltani. A homok a padlásra és az üzletek, illetve raktárhelyiségek előtt tartandó, ádákban vagy zsákokban. Minden házban kijelölendő egy személy, akinek készletben kell lennie arra az esetre, ha gyújtóbomba esne a közelben, hogy azt eloltassa. A köz-óvóhelyeket csakis annyi személy foglalhatja el, ahány ember részére készülttek azok. Légi támadás esetén a védekezésnek az is egy módja, hogy a tömeg eloszolják. Légi riadó esetén az utcán csakis olyan személyek közlekedhetnek, akiknek sárga-csikos szolgálati-rendeltük van. Mindenkinek kötelessége, tucosnak a saját lakását ellenőriznie az elsőtétítés szempontjából, hanem a szomszédokét s általában másokét is, és ahol kihágást tapasztalnak, az illetőt fel kell jelenteni az illetékes hatóságoknak.

— **Az Electrica pályáján lesz az ökölvívóviadal.** A Chinezul-CAMT ökölvívószakosztályától nyert értesülés szerint a vasárnapi ökölvívóviadalt nem a Kratyl-cirkuszban, hanem a szabadban, az Electrica pályáján fellállított szorítóbar tartják meg. A birkozó számok elmaradnak, de helyette lesz egy Mencil—Brücher találkozó és egy Ciocan (București)—Marin Dumitru visszavágó mérkőzés. A hét számból álló viadal, kércernauti versenyző részvételével, délelőtt fel 11 órakor kezdődik olesó hely-árak mellett.

— **Az aradi római katolikus főgimnázium igazgatósága** értesíti az érdekelteket szülöket, hogy az első osztályba iratkozó tanulók részére a felvételi vizsga május 2-án, kedder reggel 8 órakor kezdődik Aradon, a Nicu-Filipescu-utca 36-38. szám alatt. A jelentkezéshez az alábbi okmányok szükségesek: iskolai bizonyítvány az elemi iskola negyedik osztályának sikeres elvégzéséről, anyakönyvi kivonat, keresztlevel, újraoltási bizonyítvány és állampolgársági igazolvány. A felvételi vizsgára jelentkezhetik minden magyar nemzetiségű, keresztény vallású tanuló, felekezetre való tekintet nélkül, ha még nem töltötte be a 13. életévet.

(\*) **Vészségénység, étvágytalanság ellen FERROL** vastáplikőr a legajánlatosabb. Ára 298 lej. GENIUM-krem a legjobb arc-ápolószer. Ára 150 lej. Eödes-gyógyszerár, Arad. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

(\*) **Köszönetnyilvánítás.** Mindazoknak, akik drága jó édesanyánk özv. Borbély Jánosné váratlan elhunytá alkalmával részvétüket nyilvánították és ravatalára koszorút és virágot helyeztek, ez uton mondunk köszönetet. Borbély nővérek, Arad.

(\*) **Halálozások.** Hugyecz Imréné, születési nevén Kunz Adrienne mélyszéges fájdalomtól megtörtve tudatja, hogy hómimádot férje, Hugyecz Imre, okl. gyógyszerész f. hó 21-én, Turnu-Severinben, életének 45. évében bombatámadásnak esett áldozatul. Gyászolják édesanyja, özv. Hugyecz Jánosné Déva, anyósa, özv. Kunz Károlyné, testvérei, rokonai és nagy barátai köre. — Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett, drága gyermekünk, Bódis Sándor, 24 éves korában, hosszas szenvedés után, e hó 25-én elhunyt. Gyászolják szülei, kiterjedt rokonsága, valamint jóismerősei. Temetése április 27-én, d. u. 4 órakor lesz a timișoara-i gyárvasrosi temető kápolnájából. A gyászoló család.

**București-be**  
Íutart inditunk hetenként kétszer.  
Kereskedelmi megbízásokat vállalunk.  
RECLAMA hirdető iroda, Arad,  
Eminescu-utca 4. Bej. szám 67/942.

**Apróhirdetések**

IGANHÁZAT 2 szobást keresek meg-  
telre, lehetőleg központban. Cimem:  
ad, Ioan Robu-utca 12. földszint.  
(737)

SZTI egyruhát veszek magas, erős  
metre valót. Arad, Alexandru Gavra-  
ta 7. (1595)

ORBÉLYSEGEDET azonnal alkalmaz-  
k. Arad, Marasesti-utca 75. (1596)

FUTÓT vagy napszámot azonnal al-  
maz Markovits-festőde, Arad, Bucur-  
ta 7. (1597)

**AROMOZI, Arad**

Év. 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor  
Bel. sz. 1446-1942.

Ma  
MARIA DENIS legjobb filmje  
**gyedül a nagyvilágban**  
rendkívüli filmek.

**gyedül a nagyvilágban**  
minden erő szívü ember filmje

AGY gyümölcsökert, bő termésre való  
lajassai, üdülésre vagy nyaralásra is  
kalmás, bérbeadó. Arad, Balasa-utca  
10. (1598)

LVESZETT sötétkék szoknya a Moise  
coara-utca 6. a Marospartig. Megtar-  
ója 5000 lej jutalom ellenében adja át  
Reclamában, Arad, Eminescu-utca 4.  
(1599)

AGYAR könyvtár 226 darabból álló,  
idő. Magyar és idegen írók, lexikonok,  
állapotban, díszkötésben és fűzve. Be-  
Mária, Braşov, Dr. Ioan Ratiu-utca 1.  
(2223)

**Föltétlenül tiszta,**  
ából készült gyermekágyat keresek  
negyvetre. Dr. Kun, Timişoara,  
táv.: 23-50, d. e.

ÁZASPART házmasternek alkalmaz-  
k. Az asszony főznie is. Jelenkezés  
radon, Malul Muresului-utca 2. alatt.  
(1600)

LVESZTETTEM a Fórum-moziban  
attárcámat, Schiller névre szóló iratok-  
l és fényképekkel. Beesületes meg-  
láló a pénzt megtarthatja, a tárcát  
lja át a Jahoda-féle virágüzletben,  
rad, Eminescu-utca 9. (1601)

ZÜST, arany és gyémánt fűzők, to-  
sisa kapható. Tritthaller, Arad, Iosif  
ulca-utca 6. (1602)

**APITOL-MOZI, ARAD**

Év. 23-22 - Előadás 3, 5, 7, 9-kor. Utolsó  
lőadás 9-kor. 60 lejes egységes helyárrakkal

Ma!  
regi Bécs pompás zenés-vígjátéka

**Szerelmi keringő**

Jans Moser Pauli dörbiger-Eli Mayerauer  
íradó Íradó

AKARMÁNY, pelyva és kukoricaszár  
adó. Wagner fetelepe, Aradul-nou 211.  
ávbeszélő 16-46. (1603)

ARISNYASZEM-felszedő lányokat al-  
almaz Braşch, Arad, Eminescu-utca 38.  
(1604)

ORBÉLYSEGEDET teljes ellátással,  
zonnal alkalmaz Ruff József borbély,  
antana, 580. szám, (1605)

LUTAZÁS miatt tömör könyvszek-  
ny, kintinó állapotban, jutányos áron  
adó. Arad, D-na Balasa-utca 149.  
(2224)

MINDENES szakácsnőt, rendszeretöt,  
kalmaz kéttágy keresztény család.  
rad, Episcopul Radu utca 26. (1606)

MINDENES mosogatássonnyt alkalmaz  
Városi-étterem, Araden. (1607)

Timisoarai Femesvári **CORSO-MOZ**

**Vittorio de Sica AZ EMELETI KALANDORNÓ**  
Clara Calamai

JÓALLAPOTU szabóasztal eladó. Cim  
Reclamában, Arad, Eminescu-utca 4.  
(1608)

AKKORDEON, 80 basszusos, Höhner-  
Verdi-féle, eladó. Mezei-szalón, Arad,  
Regele Ferdinand-körút 19. I. em. (1609)

TELJESEN UJ, békebeli fin-bakancs,  
49-es, karikahajós varrógép és falóra  
eladó. Schlesinger, Arad, Eminescu-utca  
16. (1610)

PÉNZTARNOKNŐI vagy irodai állást  
keres komoly, megbízható nő, román,  
német, magyar nyelvtudásu, Araden.  
Cim Reclamában, Arad, Eminescu-utca  
4. (1611)

HASZNALT üres ládák eladók. Arad,  
S. arelui-utca 2. (1612)

**CORSO-mozi, Arad**

Távbeszélő 23-64 előadás 3, 5, 7, 9 órákor  
Bel. szám 9616-1939

Ma Ma

A régen várt filmsoda

**A fehér álom**

Zenés vígjáték

**A fehér álom**

Korcsolya balett, Karl Schäffer  
világbajnokkal

KISZOLGALÓ KISASSzonyT és munde-  
nes bejárónőt felfogad Arendt-cukrászda,  
Timişoara, IV., Berthelot-körút, 6. Bej.  
szám 39. (2448)

GYERMEKKOCSI, vajszerű, redőnyös,  
majdnem új, olesca eladó, Timişoara IV.,  
Fröbl-u. 36, II. em., 25. (4460)

21- és 22-es FEHER gyermekeipót ke-  
resek megvételre. Megtekintés végett a  
timisoarai kiadóba kérem. (5483)

TELJES KORCSMAI berendezés eladó.  
Gényi, Radna, 325. (4659)

AZONNALI belépésre keresek fodrász-  
segédet. Jó fizetést adok. Timişoara,  
IV., Fröbl-u., 38. (2429)

KORSZERU díjfa-hálószobák konyhák,  
világos nálószobák eladók. Veszek bi-  
zományba és készpénzért mindennemü  
házbereendezési tárgyat. Tessler butor-  
üzlet, Timişoara, II., Negruzzi-u., (A ba-  
romfi piac mellett). Bej. szám 414/1933.  
(2427)

28 LEJT FIZETUNK a tiszta, egyliteres  
üveg garabjaért. Patria-cetgyar, Timişoara  
II., Stefan cel Mare-utca 36. 8-13 óra  
között, 48-60, vagy 27-15. számu távbeszélő-  
lön, Bej. szám: 35/1317/942. (2405)

ELADÓ női gumiköpeny, majdnem új,  
drap színü. Megtekinthető Timişoara I.,  
Regina Maria-körút 7. alatt a trafik-  
ban. (2467)

LIBAZSIR, szavatoltan tiszta, napi áron  
eladó. Timişoara III., Adamachi-tér 2,  
3. ajtó. (2468)

JÓ ALLAPOTBAN lévő Singer-varró-  
gép, kabát cipő és női ruhák eladók. Ti-  
mişoara III., Martini Ciordas-u. 3., 3.  
ajtó. (2470)

**Figyelem** **Megnyit.**  
**A timisoarai-femesvári „ARCO”-mozi**  
**a Traian-téren, a régebbi Dacia kávéházban,** különös ui-  
donsággal, a spanyol filmek gyöngyével, a spanyol Deanna Durbin-  
Marta Santaolalla-val  
**Éjfélkor találkoznak**  
A dallamok és divat filmje! — 300 görli és 6 dzsesz-z zenekar kíséri a  
filmet! — Előadások naponta 3, 5, 7 és 9-kor. — **Vasárnap d. e.**  
**11-kor is van előadás.** — Ezész nap jegyelővétel. — Táv.: 49-94

IDŐSEBB, jól főző szakácsnőt keres-  
nek. Ajánlatokat: W. Stohandl, Lugoj,  
Avram Iancu-u. 14. címre kérnek. (2471)

GYERMEKEKET tanyára, nyaralásra  
elviselők. Érdeklődni lehet Timişoara,  
Fratelia B., I. utca 1 szám alatt. Ugyan-  
ot fűszerüzlet bérbeadó. (2469)

**Gyógyszerészt**

keresek gyógyszerész vezetéseire kiségi-  
tőként. **KILYENI,** Sebis. Arad megye.

JEGSZEKRENY, egyajtós, 95x65x55  
cm, nagy utazókiosár, utazóláda, nagy  
kézbíróadó eladó. Timişoara IV., Miron  
Costin-u. 6, I. em., 6. (2449)

FIAI'AL ASSZONY elmenne egy sze-  
mélyhez házvezetőnének, ahol egy szoba,  
konyha butorái is el tudná helyezni. Szi-  
ves megkeresést este 6 utánra kér. Cim  
a timisoarai kiadóban. (2442)

LAKÓTÁRSNAK ajánlkozik egyedülálló  
nőhöz egész nap elfoglalt nő. Ajánlat-  
kat „Beesületes” jelgére a timisoarai  
kiadóba kér. (2473)

KÉTKERÉKÜ tolokocsi keresnek sür-  
gösen megvételre. Timişoara, Unirii-tér  
9. Nyomda. Táv.: 19-99. (2474)

MINDENES házvezetőnőt, megbízha-  
tót, gyermekszertöt — lehet özvegy  
asszony is — azonnal alkalmaznak vi-  
dékre. Érdeklődni: Református Paro-  
chia, Mosnita-Noua, vagy Timişoara,  
III., Odobescu-utca 3 (Sanatariul Ba-  
natean), II. em., Annus nővérnél.

FÉRFI TAVASZI KABAT és egy fekete  
női kabát eladó. Timişoara, IV., Iancu  
Vacarescu-utca 4, 3. ajtó.

**FORUM-MOZI, Arad**

Távbeszélő 24-10. Bel. sz. 788-942

Előadás 3, 5, 7 és 9 órákor

Az év legkacaglóbb vígjátéka

**Utazás akadályokkal**

A főszerepben HANS MOSER

MÜEGYTEMI hallgató előkészít szá-  
mtanból érettségire, vagy kisérlettségire.  
Timişoara, III., Eneas-u., 95. (2476)

MÁJUS 1-re keresnek 2-személyhez főz-  
ni tudó, rendes, tiszta mindenest. Cim:  
Timişoara, Toma u., 8., I. em. (2475)

GYÖNYÖRÜ, fekete női tavaszikabát el-  
adó. Timişoara, II., Traian-tér, 3., I. em.  
(2481)

ELADÓ új, korszerű ebédöl. Érdeklődni  
Timişoaran, 10-97. távbeszélőn lehet.  
(2483)

NAGY bőröndök és utazókiosarak eladók  
Timişoara, III., Timotei Cipariu-u., 5.,  
6. ajtó. (2482)

TERITŐ, abroszok tö ülközők 38-as cipő-  
k, órák, képek, eladók Timişoara, IV.,  
Budaj Deleanu-u. 28., 2. ajtó. (2408)

KERESEK a háztartásban is segédke-  
ző, megbízható, egészséges, a betegápol-  
láshoz értő asszonyt azonnalra. Jelent-  
kezés a déli órákban. Timişoara, III.,  
Coroana de Otei-u. 14. (2493)

BEJARONONEK, vagy falura, család-  
hoz, házvezetőnének mennék. Cimem:  
Timişoara, III., Cosminului-u., 7 (2478)

BEJARONÓT heti két napra felfoga-  
nak. Ugyanott 42-es férficipők eladó.  
Timişoara, II., Scolii-u., 13. (2479)

ELADÓ két öltöny, egy szürke, egy s-  
tétkék csikós, jó állapotban lévő. Tim-  
şoara, II., Gh. Asachi-u., 20. (2486)

GÉPKOCSIVEZETŐT, becsületese  
ügyesét és megbízható felfogadna  
azonnalra. Timişoara, II., Morariu-  
sor, 7. (2487)

MINDENES leányt május 1-re felfogad-  
nak. Timişoara, IV., Pop de Băseşti-u.  
1. szám. (2488)

FUTOSZÖNYEG, fehér férfing és pár  
nahunat eladó. Timişoara, II., Titu Ma-  
iorescu-u., 18., S. ajtó. (2489)

**Urania filmszínház, Arad**

Távbeszélő 12 32 Bel. sz. 1618-194

Előadások 3, 5 és 7 órákor

Ma Ma

Zenés vígjáték

**FELSZEGEK ISKOLAJA**

Alberto Rabogliati, Carla del Poggio

MASSZIROZÓNÓ házakhoz ajánlkozik  
Timişoara, távbeszélő 23-37. (2494)

ELADÓ 25 HP Lanz Buldogvontató  
(traktor) ekésül. Merkovics Géza, Ti-  
mişoara, IV., Fröbl-utca 46. (2491)

RONAT tehénpásztort keres. Jelentke-  
zés Timişoaran, V., Tichindeal-u., 2.  
alatt. (2492)

NÉGY személyes turautó előnyös fel-  
tétel mellett szállít vidékre személye-  
ket és podgyászokat. Timişoara, távb.  
18-34, 14-16 óra között. (2472)

ELVESZETT április 24-én, 2 és 1/4 3  
között a villamos Brătianu-téri és Nep-  
tun fürdő közötti szakaszan barna, zöld  
vászonnal áthúzott kézbírónd, különfé-  
le értékekkel és okmányokkal. Beesü-  
letes megtalálóját kéri, mindezeket  
megfelelő jutalomért Sió Sándornak. Ti-  
mişoara I., Regina Maria-körút, 26., III.,  
emelet adja át. (2485)

ARANY KARPÉRECET, nyakláncot  
veszek jó áron. Timişoara, II., Maresal  
Joffre-utca, 7/1. (2428)

**ROYAL-mozgó, Arad**

Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor.

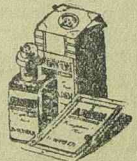
Távbeszélő 19 33

Ma az évad legnagyobb eseménye

**Leláncolt szenvedély**

FOSCO GIACHETTI és ANETIE BACH  
felejthetetlen alakítáival

26-OS FEHER nubuk, barna és szandál,  
30-as barna gyermekcipő és kis kabát  
eladó. Arad, Carol körút, 10., II. em.  
Farkas. (1613)



Este 2-3 szem  
**ARTIN**  
az ideális  
hazajító

Dr. WANDER készítmény  
Reg. Com. 811/1931